

國立臺灣體育大學圖書館剪輯資料

分類 射箭

來源 聯合報

日期

99.11.24

版面 B四版

雖無緣四強 譚雅婷

破涕為笑練一字訣

第一次亞運一直緊張 最後一輪只輸一分 哭一分鐘就笑

未來要「多一分穩定 少一分怨嘆」



十七歲中華射箭小將譚雅婷昨天在射箭女子個人淘汰賽闖進八強賽，但在四強前止步，圖為箭出手的瞬間

記者侯永全 攝影

【特派記者楊育欣／廣州報導】1分差惜敗，我國17歲射箭小將譚雅婷昨天首次亞運個人賽八強止步，賽後落淚，不到一分鐘破涕為笑，因為她很清楚往後再增添一分穩定，才不會有輸一分怨嘆。

「輸一分很嘔，不過這代表回去要繼續努力練習。」譚雅婷用袖套擦乾眼淚笑說，「首次亞運只走到這，當然很不甘心，或許這結果不如青奧銀牌，但我覺得自己進步更多。」

昨天她在八強戰遭遇印度小將庫瑪莉，雙方前四輪4：4積分平手，最後一輪她射出28分，印度選手則以29分勝出，無緣晉級四強。

「八強戰一直都很緊張，不斷提醒自己要深呼吸，不要緊張，大家面臨狀況都一樣。」關鍵最後一輪，譚雅婷先射偏掉，8分，「那支箭出去，專注看前面，知道跑掉了，但不在意，繼續射。」

接下來她連續兩支10分箭，對手

則是首箭9分待確認，後面是10分與9分，但最後裁判宣佈首箭改為滿分。

她說比賽時不會注意對方分數，也不會聽現場廣播，但最後看到裁判揮手，聽到結果，「當時腦中一片空白，很難過，因為沒達到教練期許，這次亞運，教練團很辛苦，很希望能夠射出成績。」

譚雅婷笑說這次亞運收穫頗豐，「心態上突破很多，以前要是碰到最後一輪那種狀況早就亂掉，不知道該怎麼辦，這次抗壓力有提升，下個目標就是挑戰兩年後奧運。」

雷千瑩則在16強落敗，賽後她覺得有點遺憾，「回去後我要練得更穩定，挑戰兩年後奧運。」